



TOOLCRAFT

## ☎ Instrukcja obsługi

# Komputer do nawadniania

Nr zamówienia 2384970

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do podłączenia do odpowiedniego kranu z wodą. Można zaprogramować czas uruchomienia i czas trwania podlewania. Jako tłoczone medium stosować tylko czystą wodę słodką. Temperatura tłoczonego medium może wynosić maksymalnie +38 °C. Zasilanie odbywa się za pomocą dwóch baterii AAA/Micro (niezależnie do zestawu, można je zamówić oddzielnie).

Ze względów bezpieczeństwa nie wolno przerabiać i/lub modyfikować komputera do nawadniania. W przypadku używania komputera do nawadniania do celów innych niż opisane powyżej, może on ulec uszkodzeniu. Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Komputer do nawadniania należy przekazywać osobom trzecim wyłącznie razem z instrukcją użytkowania.

Produkt ten spełnia krajowe i europejskie wymogi prawne. Wszystkie zawarte w instrukcji obsługi nazwy firm i produktów są znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

## Zakres dostawy

- Komputer do nawadniania
- Szybkoszłaczka
- Instrukcja obsługi



## Aktualne instrukcje obsługi

Aktualne instrukcje obsługi można pobrać, klikając link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) lub skanując przedstawiony kod QR. Należy przestrzegać instrukcji podanych na stronie internetowej.

## Objaśnienie symboli



Symbol z wykrzyknikiem w trójkącie wskazuje na ważne wskazówki w tej instrukcji użytkowania, których należy bezwzględnie przestrzegać.



Symbol „strzałki” pojawia się, gdy podawane są konkretne wskazówki i uwagi dotyczące obsługi.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazań bezpieczeństwa i informacji dotyczących prawidłowego użytkowania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Poza tym w takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

### a) Ogólne informacje

- Produkt nie jest zabawką. Przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Chroń produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami. Nie narażaj produktu na obciążenia mechaniczne.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek produktu nawet z niewielkiej wysokości spowodują jego uszkodzenie.
- Jako pompowana ciecz dozwolona jest tylko czysta, klarowna woda słodka (temperatura maks. +38 °C). Produkt nie nadaje się do sterowania doprowadzaniem wody pitnej; nie nadaje się również do sterowania doprowadzaniem cieczy korozyjnych/żrących, łatwopalnych lub wybuchowych (np. benzyna, olej opałowy, rozcieńczalnik nitro), smarów, olejów, słoje wody lub ścieków z systemów toaletowych.
- Każdorazowo przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie można włączać produktu.
- W miejscu eksploatacji nie mogą występować temperatury otoczenia w okolicach lub poniżej punktu zamarzania (< 0 °C). Wówczas woda zamarza w produkcie, a większa objętość lodu go zniszczy. Zimą należy przechowywać produkt w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.
- Należy również wziąć pod uwagę wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje obsługi innych urządzeń, które są podłączone do produktu.
- Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym biurem obsługi klienta lub z innym specjalistą.

### b) Wskazówki dotyczące baterii i akumulatorów

- Urządzenie może być zasilane bateriami. Jednakże, z powodu niższego napięcia (baterie = 1,5 V, akumulatory = 1,2 V), czas pracy może zostać znacznie skrócony. W związku z tym zalecamy zasilanie produktu wyłącznie za pomocą baterii alkalicznych wysokiej jakości, w celu zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia.
- Baterie/akumulatory nie mogą znaleźć się w rękach dzieci.
- Nie należy przechowywać baterii / akumulatorów w łatwo dostępnych miejscach, istnieje bowiem ryzyko, że mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia należy jak najszybciej skontaktować się z lekarzem, ponieważ istnieje ryzyko zagrożenia życia!
- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z właściwą polaryzacją (uważaj na znaki Plus/+ i Minus/-).
- Baterii/akumulatorów nie należy zwierać, rozmontowywać ani wrzucać do ognia. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu!
- Nie wolno ładować konwencjonalnych baterii nieprzeznaczonych do wielokrotnego ładowania. Istnieje ryzyko wybuchu! Należy ładować wyłącznie akumulatory przeznaczone do ponownego ładowania, używając przy tym odpowiedniej ładowarki.



- Ze starych lub zużytych baterii/akumulatorów mogą wyciec płynne substancje chemiczne i uszkodzić produkt. Dlatego też baterie/akumulatory należy wyjąć z urządzenia, gdy nie jest ono używane (np. podczas składowania).
- Nieszczelne lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą spowodować oparzenia w kontakcie ze skórą; dotykając ich należy więc zawsze stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- Wyciekające z baterii/akumulatorów ciecze są bardzo żrącymi substancjami chemicznymi. Przedmioty lub obiekty, które wejdą z nimi w kontakt, mogą ulec znacznemu uszkodzeniu. Baterie/akumulatory należy przechowywać w odpowiednim miejscu.
- Wymieniaj zawsze wszystkie baterie lub akumulatory naraz. Nie należy mieszać baterii / akumulatorów o różnym stanie naładowania (np. pełny z bateriami do połowy).
- Do urządzenia należy wkładać albo wyłącznie akumulatory, albo wyłącznie baterie; nigdy nie mieszać baterii z akumulatorami. Należy używać tylko baterii / akumulatorów tego samego typu i producenta.
- Prawidłowy sposób utylizacji baterii/akumulatorów został opisany w rozdziale „Utylizacja”.

## Elementy obsługowe

- 1 Filtr zgrubny
- 2 Nakrętka kołpakowa do podłączenia do kranu z wodą
- 3 Pokrętko regulacyjne
- 4 Przyłącze do węża nawadniającego
- 5 Wyświetlacz LCD
- 6 Przycisk „DELAY/+”
- 7 Przycisk „-”
- 8 Przycisk „OK/MANUAL”
- 9 Pokrywa komory baterii



## Wkładanie i wymiana baterii

- Zdejmij pokrywę komory baterii, wyciągnij ją do tyłu.
- Włóż dwie baterie typu AAA/Micro do komory zgodnie z polaryzacją (uwzględnij plus/+ i minus/-). W komorze baterii znajduje się odpowiednia ilustracja pokazująca prawidłową polaryzację.
- Po włożeniu baterii krótko pojawiają się wszystkie segmenty wyświetlacza, następnie komputer do nawadniania jest gotowy do pracy.
- Zamknij ponownie komorę baterii. Zwróć uwagę, aby pierścień uszczelniający pokrywę komory baterii był prawidłowo osadzony.
- Wymiana baterii jest konieczna, gdy kontrast wyświetlacza znacznie się zmniejszy lub gdy symbol wskaźnika poziomu naładowania baterii (w prawym górnym rogu wyświetlacza) nie pokazuje już kreski lub miga.

## Podłączenie do kranu z wodą

→ Komputer do nawadniania można oczywiście zaprogramować również wtedy, gdy nie jest on jeszcze podłączony do kranu.

- Jeśli na kranie ogrodowym znajduje się szybkoszłaczka, należy ją usunąć.
- Sprawdź, czy filtr zgrubny jest prawidłowo osadzony w nakrętce kołpakowej.
- Następnie należy przytrzymać komputer do nawadniania, dokręcając jednocześnie nakrętkę kołpakową na kranie ogrodowym.

→ W zależności od dostępnego kranu i jego gwintu, może być konieczne użycie dostarczonego pierścienia adaptacyjnego.



Nie przecychaj gwintu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie! Nakrętkę kołpakową dokręcaj tylko ręcznie, nie używając żadnych narzędzi! W przeciwnym razie nakrętka kołpakowa zostanie uszkodzona i nastąpi utrata gwarancji!

- Do wyjścia można podłączyć wąż ogrodowy, w razie potrzeby użyć szybkoszłaczki.

## Obsługa

### a) Wybieranie funkcji

Za pomocą pokrętki regulacyjnej (3) można wybrać żądaną funkcję. Kierunek obrotu jest nieistotny.

- „OFF”: Komputer do nawadniania wyłączony
- „ON”: Komputer do nawadniania włączony
- „HOW OFTEN”: Ustawić interwały nawadniania
- „HOW LONG”: Ustawić czas trwania nawadniania
- „START TIME”: Ustawienie czasu rozpoczęcia pierwszego nawadniania
- „SET CLOCK”: Ustawianie czasu

### b) Ustawianie czasu (funkcja „SET CLOCK”)

- Obróć pokrętko nastawcze (3) do pozycji „SET CLOCK”. Wyświetlony zostanie format czasu „12h” lub „24h”.
- Użyj przycisku „DELAY/+” (6) lub „-” (7), aby przełączać między formatem czasu „12h” lub „24h”.
- Naciśnij przycisk „OK/MANUAL” (8), aby potwierdzić format czasu i przejść do ustawiania godzin i minut. Ustaw godziny/minuty, naciskając przycisk „DELAY/+” (6) lub „-” (7). Aby dokonać szybkiej regulacji, przytrzymaj odpowiedni przycisk dłużej.
- W przypadku formatu 12-godzinnego po prawej stronie godziny wyświetlany jest napis „AM” dla pierwszej połowy dnia i „PM” dla drugiej połowy dnia.
- Wyjdź z trybu ustawiania, wybierając inną funkcję za pomocą pokrętki regulacyjnej (np. „OFF”).

### c) Ustawianie interwału nawadniania (funkcja „HOW OFTEN”)

- Pokrętko regulacyjne (3) ustawić w pozycji „HOW OFTEN”. Następnie pojawi się aktualnie ustawiony interwał nawadniania.
  - Ustawić wymagany interwał nawadniania za pomocą przycisku „DELAY/+” (6) lub „-” (7). W celu szybko przestawienia należy odpowiedni przycisk przytrzymać dłużej naciśnięty.
- ➔ Interwał nawadniania może wynosić minimalnie 1 godzinę, a maksymalnie 7 dni.
- Jednak minimalny czas trwania, który można ustawić, zależy od ustawionego czasu trwania nawadniania (patrz następny punkt).
- Na przykład, jeśli ustawiono czas trwania nawadniania wynoszący 2 godziny, można ustawić minimalny odstęp między nawadnianiem wynoszący 3 godziny.- Wyjdź z trybu ustawiania, wybierając inną funkcję za pomocą pokrętła regulacyjnego (np. „OFF”).

### d) Ustawianie czasu trwania nawadniania (funkcja „HOW LONG”)

- Pokrętko regulacyjne (3) ustawić w pozycji „HOW LONG”. Następnie zostanie wyświetlony czas nawadniania w godzinach/minutach (HH:MM), a godziny zaczną migać.
  - Za pomocą przycisku „OK/MANUAL” (8) można przełączać pomiędzy godzinami i minutami czasu trwania nawadniania.
  - Ustaw godziny lub minuty za pomocą przycisku „DELAY/+” (6) lub „-” (7). W celu szybkiego przestawienia należy odpowiedni przycisk przytrzymać dłużej naciśnięty.
- ➔ Czas trwania nawadniania może wynosić maksymalnie 3 godziny i 59 minut. Jednak maksymalny czas, jaki można ustawić, zależy od ustawionego interwału nawadniania (patrz poprzedni punkt).
- Na przykład, jeśli ustawiono interwał nawadniania wynoszący 2 godziny, maksymalny czas trwania nawadniania można ustawić na 1 godzinę i 59 minut.
- Wyjdź z trybu ustawiania, wybierając inną funkcję za pomocą pokrętła regulacyjnego (np. „OFF”).

### e) Ustawianie czasu rozpoczęcia (funkcja „START TIME”)

- ➔ Czas rozpoczęcia to czas, w którym komputer nawadniający przeprowadza pierwsze nawadnianie.
- Pokrętko regulacyjne (3) ustawić w pozycji „START TIME”. Następnie pojawi się czas rozpoczęcia (HH:MM) i godziny zaczną migać.
  - Za pomocą przycisku „OK/MANUAL” (8) można przełączać pomiędzy godzinami i minutami czasu rozpoczęcia.
  - Ustaw godziny lub minuty za pomocą przycisku „DELAY/+” (6) lub „-” (7). W celu szybkiego przestawienia należy odpowiedni przycisk przytrzymać dłużej naciśnięty.
  - Wyjdź z trybu ustawiania, wybierając inną funkcję za pomocą pokrętła regulacyjnego (np. „OFF”).

### f) Włączanie komputera do nawadniania

- Pokrętko regulacyjne (3) ustawić w pozycji „ON”. Jeżeli nawadnianie nie jest aktywne (zawór zamknięty), na wyświetlaczu pojawia się na przemian aktualny czas i czas rozpoczęcia następnego nawadniania („NEXT”).
- Gdy czas rozpoczęcia zostanie osiągnięty, zawór zostaje otwarty i rozpoczyna się pierwszy proces nawadniania. Na wyświetlaczu pojawi się czas pozostały do końca okresu nawadniania. Po upływie czasu trwania nawadniania zawór zostaje ponownie zamknięty.

### g) Wylączenie komputera do nawadniania

Pokrętko regulacyjne (3) ustawić w pozycji „OFF”. Na wyświetlaczu pojawia się „OFF”; zawór zostaje zamknięty. Kończy to natychmiast zarówno bieżący program nawadniania, jak i nawadnianie ręczne.

### h) Ręczne nawadnianie

#### Ręczne uruchomienie nawadniania

- Pokrętko regulacyjne (3) ustawić w pozycji „ON”.
- Wciśnij i przytrzymaj przycisk „OK/MANUAL” (8) przez 3-5 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „MANUAL” i np. zacznie migać godzina „00H:10M”.
- Ustaw czas trwania nawadniania (min. 1 minuta, maks. 8 godzin) za pomocą przycisku „DELAY/+” (6) lub „-” (7). Aby dokonać szybkiej regulacji, należy dłużej przytrzymać odpowiedni przycisk.
- Uruchom ręczne nawadnianie, naciskając krótko przycisk „OK/MANUAL” (8). Na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas.

#### Zakończenie ręcznego nawadniania

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „OK/MANUAL” (8) przez 3-5 sekund, aż zawór się zamknie (słychać dźwięk „kliknięcia”).
- Alternatywnie przekręć pokrętko regulacyjne do pozycji „OFF”.

### i) Przerwa w nawadnianiu

Program nawadniania można wstrzymać na 24, 48 lub 72 godziny:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „DELAY/+” (6) przez 3-5 sekund, aby włączyć pauzę podlewania. Na wyświetlaczu miga teraz komunikat o wstrzymaniu nawadniania oraz komunikat „Delay” (Opóźnienie).
- Ustawić pauzę nawadniania (24h, 48h, 72h) za pomocą przycisku „DELAY/+” (6) lub „-” (7). Rozpocznij przerwę w nawadnianiu, naciskając krótko przycisk „OK/MANUAL” (8).
- Jeżeli chcesz przedwcześnie zakończyć pauzę w nawadnianiu, po prostu naciśnij i przytrzymaj przycisk „DELAY/+” (6) ponownie przez 3-5 sekund, aż zniknie wskazanie pozostałego czasu. Ewentualnie przekręć pokrętko nastawcze do pozycji „OFF”.

### Odkręcanie/zakręcanie kranu z wodą

Aby komputer do nawadniania mógł pracować i rozdzielać wodę do nawadniania, należy oczywiście odkręcić kran z wodą. Sprawdź szczelność wszystkich połączeń.

- ➔ Ze względów bezpieczeństwa należy regularnie sprawdzać działanie komputera do nawadniania lub prawidłowość nawadniania. Uszkodzony wąż, nieszczelne połączenia lub nawet dzieci bawiące się węzami nawadniającymi mogą spowodować zalanie lub szkody wyrządzone przez wodę (na przykład, gdy woda spływa z grządki ogrodowej obok domu do szybu świetlnego / piwnicy).
- Zalecamy zakręcanie kranu, gdy komputer do nawadniania nie jest używany przez dłuższy czas. Aby wydłużyć żywotność baterii, należy również wyłączyć komputer do nawadniania.

### Okres zimowy

W temperaturach około lub poniżej punktu zamarzania należy odpowiednio wcześniej zdjąć z kranu komputer do nawadniania. Pozwól wypłynąć resztkom wody. Wyjmij baterie z komory baterii, a następnie przechowaj przez okres zimowy komputer do nawadniania w suchym, zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

- W przypadku mrozu, woda w komputerze do nawadniania zamarza; większa ilość lodu niszczy go, utrata gwarancji/rękojmi!

### Czyszczenie i konserwacja

Filtr zgrubny chroni zawór w komputerze do nawadniania przed większymi zanieczyszczeniami. Sprawdzaj regularnie, czy nie jest zabrudzony i w razie potrzeby umyć go pod czystą wodą.

W komputerze do nawadniania nie ma żadnych części wymagających konserwacji, nigdy go nie otwieraj ani nie rozbieraj (z wyjątkiem wkładania/wymiany baterii, jak opisano w niniejszej instrukcji). Konserwacja lub naprawa oraz związane z nimi rozebranie mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.

Do czyszczenia komputera do nawadniania wystarczy sucha, czysta, miękka i niestrzępiąca się ściereczka.



Nie stosuj agresywnych detergentów, alkoholu ani innych rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie obudowy, a nawet ograniczyć funkcjonalność produktu.

### Utylizacja

#### a) Produkt



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia to należy usunąć utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużyтым sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące **możliwości bezpłatnego zwrotu** (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

#### b) Baterie/akumulatory

Należy wyjąć włożone baterie/akumulatory i utylizować je oddzielnie od produktu. Użytkownik końcowy jest prawnie (rozporządzenie w sprawie baterii) zobowiązany do zwrotu wszystkich zużytych baterii/akumulatorów; utylizacja z odpadami gospodarstwa domowego jest zakazana.



Baterie/akumulatory zawierające szkodliwe substancje są oznaczone zamieszczonym obok symbolem, który wskazuje na zakaz ich utylizacji z odpadami gospodarstwa domowego. Oznaczenia metali ciężkich: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (oznaczenia znajdują się na bateriach/akumulatorach np. pod ikoną kosza na śmieci po lewej stronie).

Zużyte baterie/akumulatory można także oddawać do nieodpłatnych gminnych punktów zbiorczych, do sklepów producenta lub we wszystkich punktach, gdzie sprzedawane są baterie. W ten sposób użytkownik spełnia wymogi prawne i ma swój wkład w ochronę środowiska.

Przed utylizacją należy całkowicie zakryć odsłonięte styki baterii/akumulatorów kawałkiem taśmy klejącej, aby zapobiec zwarciom. Nawet jeśli baterie/akumulatory są rozładowane, zawarta w nich energia szczątkowa może być niebezpieczna w przypadku zwarcia (rozerwanie, silne nagrzanie, pożar, eksplozja).

### Dane techniczne

Zasilanie elektryczne .....	2 baterie typu AAA/Micro (zalecane alkaliczne)
Żywotność baterii .....	W zależności od częstotliwości przełączania, ok. 8 - 12 miesięcy
Klasa ochrony .....	IPX4
Pompowana ciecz .....	Przejrzysta, czysta woda słodka
Temperatura tłoczonej cieczy .....	Maks. +38 °C
Gwint przyłączeniowy .....	26,5 mm (G3/4) lub 33,3 mm (G1)
Gwint wyjściowy .....	26,5 mm (G3/4)
Ciśnienie wody .....	0,5 - 8 bar
Natężenie przepływu .....	Maks. ok. 35 L/min
Wymiary .....	108 x 108 x 56 mm (szer. x wys. x głęb.)
Masa .....	201 g
Warunki otoczenia .....	Temperatura +3 °C do +50 °C

To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy (www.conrad.com).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.

\*2384970\_V6\_0923\_02\_dm\_m\_pl\_(1)